

WORLD OF WARCRAFT
魔兽世界

第二部

[美] 沃尔特·西蒙森 卢铎·拉勒比 / 著 陈鑫 / 译



WORLD OF WARCRAFT® 魔兽世界

第二部

[美] 沃尔特·西蒙森
卢铎·拉勒比 / 著
陈鑫 / 译



图书在版编目(CIP)数据

魔兽世界.第二部/[美]西蒙森(Simonson, W.),

[美]拉勒比(Lullabi, L.)著;陈鑫译.

—上海:上海译文出版社,2011.7

书名原文:World of Warcraft

ISBN 978-7-5327-5458-8

I.①魔 II.①西 ②拉 ③陈 III.

①长篇小说—美国—现代IV.①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第084169号

World of Warcraft

Copyright©2008 Blizzard Entertainment, Inc.

Those certain WORLD OF WARCRAFT collected editions of comic book stories originally published in the United States by DC, under the WildStorm imprint, under license from Blizzard Entertainment, Inc.

All rights reserved

图字:09-2010-422号

魔兽世界(第二部)

[美]沃尔特·西蒙森 著 卢铎·拉勒比 绘 陈鑫译

责任编辑/张吉人 装帧设计/吴建兴

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版、发行

网址:www.yiwen.com.cn

200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc

全国新华书店经销

上海书刊印刷有限公司印刷

开本889×1194 1/32 印张5.5 字数31,000

2011年7月第1版 2011年7月第1次印刷

印数:00,001—20,000册

ISBN 978-7-5327-5458-8/J·008

定价:30.00元

本书中文简体字专有出版权归本社独家所有,

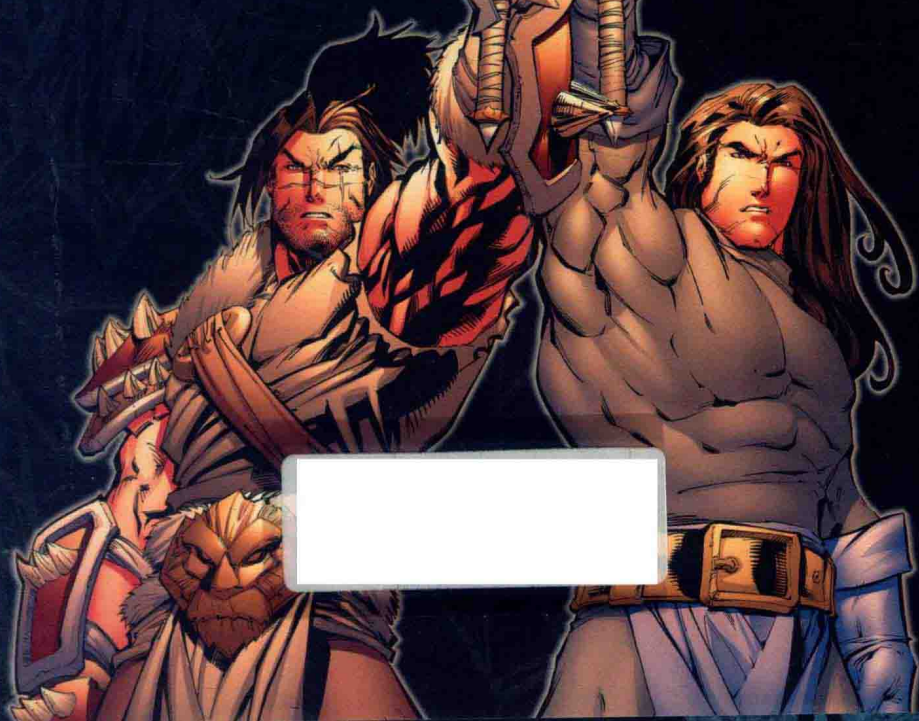
非经本社同意不得连载、摘编或复制。

如有质量问题,请与承印厂质量科联系。T:021-36161448

WORLD OF WARCRAFT
魔兽世界

第二部

[美] 沃尔特·西蒙森
卢铎·拉勒比 / 著
陈鑫 / 译



图书在版编目 (CIP) 数据

魔兽世界.第二部/[美]西蒙森 (Simonson, W.),

[美]拉勒比 (Lullabi, L.) 著;陈鑫译.

—上海:上海译文出版社,2011.7

书名原文: World of Warcraft

ISBN 978-7-5327-5458-8

I. ①魔 II. ①西 ②拉 ③陈 III.

①长篇小说—美国—现代IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第084169号

World of Warcraft

Copyright©2008 Blizzard Entertainment, Inc.

Those certain WORLD OF WARCRAFT collected editions of comic book stories originally published in the United States by DC, under the WildStorm imprint, under license from Blizzard Entertainment, Inc.

All rights reserved

图字: 09-2010-422 号

魔兽世界 (第二部)

[美] 沃尔特·西蒙森 著 卢铎·拉勒比 绘 陈鑫译

责任编辑/张吉人 装帧设计/吴建兴

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版、发行

网址: www.yiwen.com.cn

200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc

全国新华书店经销

上海书刊印刷有限公司印刷

开本889×1194 1/32 印张5.5 字数31,000

2011年7月第1版 2011年7月第1次印刷

印数: 00,001—20,000 册

ISBN 978-7-5327-5458-8/J·008

定价: 30.00元

本书中文简体字专有出版权归本社独家所有,

非经本社同意不得连载、摘编或复制。

如有质量问题,请与承印厂质量科联系。T: 021-36161448



魔兽世界 前情回溯……



拉格什

Lo'GOSH

一名人类被冲上了杜隆塔尔的海岸，正赶上一条鳄鱼在准备它的晚餐。不过这名人类可不是一个凡夫俗子，他是一名训练有素的战士——轻而易举就打死了那条饥肠辘辘的鳄鱼。兽人萨满祭司雷加·大地之怒对这个陌生人展现出来的实力颇为赏识——可巧这名人类居然失忆了——于是雷加便让这名陌生人带领着自己的角斗士小队去参加在厄运之槌举办的地下角斗大赛。



瓦莉拉

VALEERA

这名战士很快就成为了一名凶猛强悍的角斗士，还获得了一个傲人的绰号：拉格什（幽魂之狼）。后来，他的奴隶同伴们：血精灵瓦莉拉·萨古纳尔和暗夜精灵布罗尔·熊鬃也加入到了他寻找记忆的冒险之旅。他们横穿整个大陆，进入了一个战斗与魔法的国度。一路上，布罗尔重新面对自己的心魔，他净化了雷姆洛斯雕像，并且重新得到了能够变换各种形态的魔法能力。



布罗尔

BROLL

虽然瓦莉拉和她的同伴们分开了，但是她发现了一个针对拉格什的阴谋。她打败了企图暗杀拉格什的刺客，为此，她有幸遇到了女巫艾格文。在艾格文的帮助下，瓦莉拉在塞拉摩要塞又见到了她的同伴。塞拉摩的统治者吉安娜·普罗德摩尔是仅有的几个有能力恢复拉格什记忆的人。尽管她没能发现拉格什失忆的原因，但是她却揭示了拉格什的身份：他就是瓦里安·乌瑞恩，失踪的暴风城国王！



艾格文

AEGWYNN



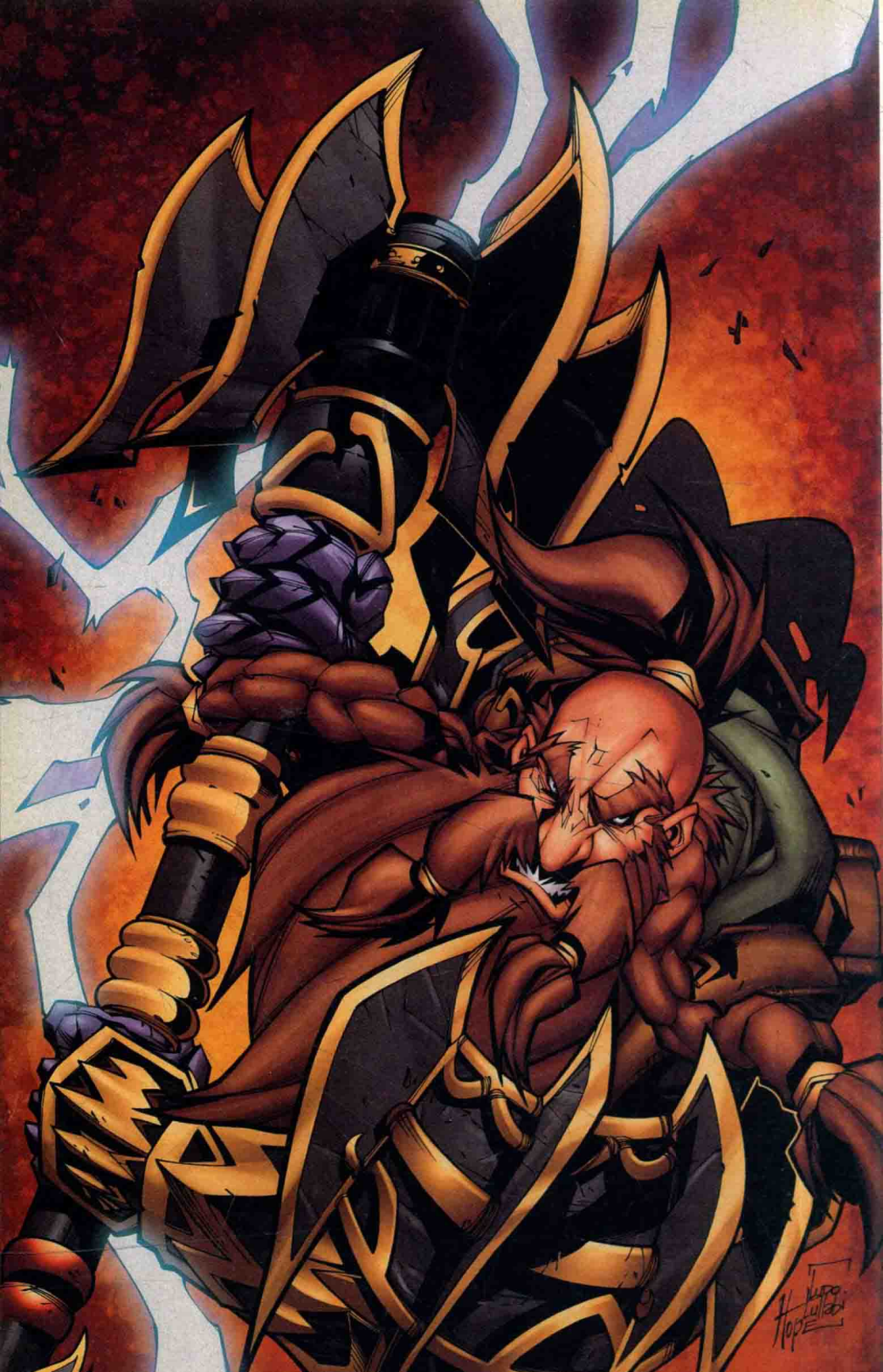
吉安娜

JAINA

就在三位好友坐船前往东部王国的路上，一队纳迦海妖攻击了他们乘坐的船只。在战斗中，瓦莉拉头一次尝到了危险的邪能之力的甜头，并从此对邪能愈发上瘾。即便如此，任何艰难险阻也无法阻挡他们夺取胜利的步伐。战斗结束之后，他们再次启程，誓要夺回瓦里安的王位……

CHAPTER I
第1章





暴风城。

建立在艾泽拉斯大陆西岸的这座城邦已经有近千年的历史了。

黑暗之门开启之时，它在最开始的战斗中首当其冲，抵抗兽人大举入侵艾泽拉斯。

尽管它现在已经恢复了一派和平的景象，但是无休止的内部倾轧和尔虞我诈依然暗流涌动。

一年前，暴风城的国王离开城堡参加一场外交活动……

……自此他就再也没有回来过。

为了平息日益蔓延的不安气氛，作为一项政治举措，国王的小儿子安度因被立为国王。

但是今天，暴风城的市民们聚在市政广场上，疯狂地欢呼着……

……隆重地欢迎他们失踪的国王重返故国。

那是小安度因！

他不再是国王了！

他就是个傀儡。瓦里安不在位的时候，伯瓦尔·弗塔根公爵和女伯爵卡特拉娜·普瑞斯托才是暴风城真正的统治者。

人民知道的只是我父亲被迪亚兄弟会绑架……

……然后又被赎回？

赎金来自于附加在他们身上的一项特别税。等一下！你是什么意思？

虽然我是个孩子，但这并不意味着我要对朝廷上的事情充耳不闻。伯瓦尔，我们稍后可以谈谈吗？

她美丽得好像一位女王！

是啊，她和那些腐败的贵族们是一丘之貉！羊毛出在羊身上，那笔赎金让我们付出了昂贵的代价。

她还很高贵！

这是献给您的，卡特拉娜女士。

THE RETURN

人主荣归暴风城

雄伟的暴风城在第一次魔兽战争中毁于战火，后来，它又被来自各地的石匠们重新修建一新，再现了往日的辉煌。

许多石匠因为被负责工程项目的贵族们克扣工资，心存不满。为了争取公平补偿，他们发动了暴乱。

年轻的王后的意外身亡令如火如荼的起义戛然而止。暴乱之后，起义者的领袖逃离了暴风城，并发誓要卷土重来……

……几经辗转，他最终建立了迪菲亚兄弟会。今天，真是风水轮流转了……

他来了！

我王瓦里安，他回来就会天下太平了！

哼！我买棺材板子的钱都被他花光了。

他妻子的离去差点毁了他，可怜的人。能再看到他的笑容真是太好了！

毕竟还有希望在。

他看起来真英俊！



父王!

他们说小王子想要替我们说话，但是谁会听一个孩子的话呢？

也许国王会呢？



欢迎回来，我王！很高兴和您再次并驾齐驱！



荣幸之至，卡特拉娜女士。



你的美丽犹如明亮的灯塔……



……呼唤着迷途的水手回家。



父王，你不在的时候，议会又提高了赋税！我们的人民……

——抱怨总是会有，孩子。



卡特拉娜女士会处理好的。

但是……



宴会的时候，你要坐在我身边，卡特拉娜。

当然，我王，我听您的吩咐！

米奈希尔港。

位于卡兹莫丹西北部的这座港口城市为来来往往的水手和旅行者们，以及走私犯和海盗们充当落脚点。

在这个鬼地方你别想找到一个什么政客，就连一个断然有点外交手段的人你都找不到……

又被风暴吹得离落歪斜的船进港了！它有可能是我正在寻找的那艘船吗？

麦格尼国王是怎么想的？着急麻慌地派我到这个十天九涝的鬼地方干什么？这种事情，本地的矮人还不明白吗？

“等一艘来自塞拉摩岛的船，” 老人家说了，“要和船上的某位高层人物取得联系。”

可是他连名字都没给我！哦，不！他就不想让老萨尔格斯轻松地完成任务。“悄悄地行动。” 他还说，“要保守秘密。”

“你会认出他的！必要的时候你要助他一臂之力！” 他还告诉我，“带他来铁炉堡！” 哼！

弄得我要在瓢泼大雨中盯紧每一个过路人。

船肯定是来自塞拉摩！乘客一定会从我面前走过！

玛多兰之锤，让麦格尼的大贵客快来吧！让我在这雨水里再呆上一天的话，我的脚趾都要发霉了。



这就是米奈希尔港了，拉格什。

铜须矮人广阔国土上的一小部分。

没什么好看的，不是吗？

我们也一样，瓦利拉。

那就好。在我们到达目的地之前，我可不想再招来任何不受欢迎的注意。

我们低头赶路吧，不要说话了。



我们的大贵客好像是人类。小家伙不值一提，还有一个……长着鹿角？！



贵客！哈！更像是一群暴徒！



他们这是要上岸了。没有别的船进港了。



最好跟上去，想办法看个究竟……



我萨尔格斯·安威玛尔，蹒跚在泥地里，躲在穷街陋巷里跟踪着别人，就跟普通的间谍没啥两样。



这有什么秘密啊？麦格尼·铜须这又是在玩什么花样？



我恨死雨子！还有啊，我们非得在这倒霉的联盟港口下船吗？他们这里的人都讨厌血精灵。



人们到哪里都讨厌血精灵。

穿好你的斗篷，你就会没事的。

我浑身不自在。我头疼……连皮肤都疼。



在和纳迦的战斗中，你吸收了大量的奥术能量。瓦莉拉……



……即便你是血精灵，你吸收的能量也太大了，这对你有害，你要戒掉魔瘾才行。

我知道！别烦了，布罗尔！

有时会很难戒掉的。





感觉一点也不好，瓦莉拉。你这是在屈服于你越来越强的魔能，那会让你腐蚀堕落，越陷越深的——

不会的，布罗尔！那只是……暗夜精灵的歪理邪说！

嘿，我知道我从那个三叉戟上吸收了太多的奥术能量，但是……我也是不得已。我需要能量去救你。



而且……一旦我开了头儿，我就忍不住了！这感觉——

我会……慢慢节制的，好吧，这得多花点儿时间。这有什么大不了的？



我又没吸收那能，只是普通的奥术能量——哎呦！



嘿，走路没长眼吗——



我是说……对——对不起先生！真的，我——



你——？！？

你不是已经死了啊！